

32/48. Обзор процесса заключения многосторонних договоров

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою обязанность в соответствии с пунктом 1а статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций организовывать исследования и делать рекомендации в целях, в частности, поощрения прогрессивного развития международного права и его кодификации,

отмечая, что в период, истекший со дня создания Организации Объединенных Наций, целый ряд различных органов Организации Объединенных Наций подготовил много важных многосторонних договоров,

учитывая важный вклад Комиссии международного права в подготовку многосторонних договоров за прошедшие двадцать девять лет,

осознавая тяжесть бремени, которое накладывает на правительства активное участие в процессе заключения многосторонних договоров,

сознавая желательность оценки эффективности и соответствия процедур, используемых Организацией Объединенных Наций при разработке текстов многосторонних договоров, в целях усовершенствования таких процедур,

учитывая необходимость для Организации Объединенных Наций осуществлять экономию при использовании своих ресурсов,

принимая во внимание, что в некоторых важных и специализированных областях заинтересованные стороны разработали методы переговоров, которые оправдали себя и имеют непреходящую ценность,

напоминая об опубликовании Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций исследования о более широком признании многосторонних договоров¹⁴,

ссылаясь на те резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых содержится настоятельный призыв к более широкому участию государств в многосторонних конвенциях, заключаемых под эгидой Организации Объединенных Наций,

отмечая, что Организация Объединенных Наций еще всесторонне не рассмотрела методы и процедуры, используемые при подготовке многосторонних договоров,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о методах и процедурах, используемых при разработке многосторонних договоров, учитывая также результаты прений в Генеральной Ассамблее на текущей сессии и замечания, упоминаемые в пункте 2, ниже, с целью представления этого доклада Ассамблее на ее тридцать четвертой сессии;

2. *просит* правительства и Комиссию международного права представить к 31 июля 1979 года для включения в вышеупомянутый доклад свои замечания по этому вопросу;

¹⁴ UNITAR/ST/2.

3. *предлагает* специализированным учреждениям и другим заинтересованным организациям, которые играют активную роль в подготовке и изучении многосторонних договоров, а также Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций оказывать, при наличии просьбы об этом, любую необходимую помощь;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный «Обзор процесса заключения многосторонних договоров».

97-е пленарное заседание.
8 декабря 1977 года

32/144. Использование электронно-вычислительной техники в области информации по договорам и регистрация и опубликование договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Генерального секретаря об использовании электронно-вычислительной техники в области информации по договорам и регистрации и опубликовании договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций¹⁵,

ссылаясь на правила для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций¹⁶, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 97 (I) от 14 декабря 1946 года, с изменениями, содержащимися в резолюциях 364 В (IV) от 1 декабря 1949 года и 482 (V) от 12 декабря 1950 года, а также на ее резолюции 254 А и В (III) от 3 ноября 1948 года, 364 А (IV) от 1 декабря 1949 года и 1092 (XI) от 27 февраля 1957 года,

ссылаясь также на свою рекомендацию, вынесенную 14 декабря 1974 года на ее 2319-м пленарном заседании относительно уведомлений, которые государства и международные организации¹⁷ — депозитарии многосторонних договоров должны направлять в Секретариат Организации Объединенных Наций¹⁸,

отмечая, что информационная система Организации Объединенных Наций по договорам, которая должна полностью вступить в действие в начале 1978 года, запланирована как открытая система, которая может использовать не только данные, собранные в результате регистрации в силу статьи 102 Устава, но любые данные, отно-

¹⁵ A/32/214.

¹⁶ Текст см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 76, p. XVIII.

¹⁷ В настоящей резолюции термин «международные организации», в свете Венской конвенции о праве договоров 1969 года, всегда понимается как относящийся к межправительственным организациям. Текст Конвенции см. A/CONF.39/11/Add.2 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.70.V.5), pp. 287—301.

¹⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (A/9631), стр. 189, пункт 87 повестки дня.

сящиеся к договорам и международным соглашениям, из какого бы источника они ни исходили,

напоминая, что Генеральная Ассамблея всегда придерживалась мнения, что договоры и международные соглашения должны публиковаться с минимальной возможной задержкой и что в этой связи период времени между регистрацией и опубликованием в один год повсеместно считался разумным сроком,

отмечая в связи с этим, что, согласно информации, представленной Генеральным секретарем, промежуток времени между регистрацией и опубликованием договоров и международных соглашений составляет в среднем пять лет по состоянию на 31 июля 1977 года и что при этом задержка в административных операциях по регистрации составляла двадцать месяцев,

1. *вновь подчеркивает* важность того, чтобы все договоры и международные соглашения при первой возможности были зарегистрированы и опубликованы в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций и принятыми Генеральной Ассамблеей правилами для введения в действие указанной статьи;

2. *просит* Генерального секретаря немедленно принять, в рамках имеющихся средств и в сотрудничестве, где это необходимо, со специализированными учреждениями и другими заинтересованными международными организациями, такие меры, которые могли бы привести к сокращению существующего запаздывания как в деле регистрации, так и в деле опубликования договоров и международных соглашений;

3. *одобряет* в качестве временной меры предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пунктах 20—34 его записки, в отношении опубликования договоров и международных соглашений¹⁵;

4. *просит* Генерального секретаря как можно скорее установить контакт с заинтересованными правительствами и международными организациями, в частности с теми из них, которые осуществляют функции депозитариев многосторонних договоров и соглашений, с целью определения оптимальных средств, которые позволили бы международному сообществу извлекать всесторонние выгоды из информационной системы Организации Объединенных Наций по договорам;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии доклад о выполнении настоящей резолюции;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать третьей сессии пункт, озаглавленный «Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций».

105-е пленарное заседание,
16 декабря 1977 года

32/145. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее десятой сессии*¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой была учреждена Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определены цели и сфера компетенции Комиссии, на свою резолюцию 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой она расширила состав Комиссии, и на свою резолюцию 31/99 от 15 декабря 1976 года, в соответствии с которой правительствам государств-членов, которые не являются членами Комиссии, было предоставлено право присутствовать на сессиях Комиссии и ее рабочих групп в качестве наблюдателей, а также на свои предыдущие резолюции по докладам Комиссии о работе ее ежегодных сессий,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании норм права международной торговли,

с удовлетворением отмечая, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли завершила или вскоре завершит работу по многим первоочередным пунктам, включенным в ее программу работы,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее десятой сессии*;

2. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за достигнутый в ее работе прогресс и за усилия по повышению эффективности методов ее работы;

3. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву

¹⁶ Там же, тридцать вторая сессия, Дополнение № 17 (A/32/17 и Corr.1).